

Bruxelles, 20. ožujka 2017.
(OR. en)

7429/17

**Međuinstitucijski predmet:
2015/0287 (COD)**

JUSTCIV 58
CONSOM 93
DIGIT 57
AUDIO 29
DAPIX 100
DATAPROTECT 42
CODEC 426

NAPOMENA

Od:	Predsjedništvo
Za:	Vijeće
Br. dok. Kom.:	15251/15
Predmet:	Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o određenim aspektima ugovorâ o isporuci digitalnog sadržaja (prvo čitanje) – izvješće o napretku

I. Uvod

1. Komisijin Prijedlog direktive o određenim aspektima ugovorâ o isporuci digitalnog sadržaja („Direktiva o ugovorima o isporuci digitalnog sadržaja”, „predložena direktiva”) podnesen je 9. prosinca 2015. kao dio „Strategije jedinstvenog digitalnog tržišta za Europu”¹. Vijeće (pravosuđe i unutarnji poslovi) održalo je rasprave o politikama o tom Prijedlogu u ožujku (dok. 6150/16), lipnju (dok. 9768/16) i prosincu 2016. (dok. 14827/16).
2. Malteško predsjedništvo uključilo je postizanje napretka u tom predmetu među svoje glavne zakonodavne prioritete.

¹ 8672/15.

3. Nadovezujući se na dobar napredak ostvaren tijekom nizozemskog i slovačkog presjedanja, a posebice političke smjernice koje je Vijeće (pravosuđe i unutarnji poslovi) odobrilo u lipnju 2016. (dok. 9768/16) te rezultate rasprave o politikama u Vijeću (pravosuđe i unutarnji poslovi) u prosincu 2016., Radna skupina za građansko pravo (ugovorno pravo) nastavila je vijećanja o predloženoj direktivi na temelju revidiranog teksta koji su zajednički sastavili slovačko i malteško predsjedništvo u prosincu 2016. (dok. 15674/16) i određenog broja kompromisnih prijedloga malteškog predsjedništva o pojedinim člancima².
4. Tri dvodnevna sastanka Radne skupine bila su posvećena tim raspravama tijekom siječnja, veljače i ožujka 2017.
5. Malteško predsjedništvo usmjerilo je svoj rad na pronalaženje kompromisâ o glavnim konceptima i ključnim pitanjima predložene direktive, kao što su pravila o usklađenosti i pravni lijekovi. Tijekom rasprava prihvaćen je pristup prema kojem povezane odredbe valja ispitivati zajedno i rješavati u skupinama.

II. Trenutačno stanje razmotrenih skupina

6. Primjenom takvog **pristupa po skupinama** glavni je naglasak stavljen na sljedeća bitna pitanja u vezi s Prijedlogom:
 - **kriterije usklađenosti,**
 - **pravila o isporuci digitalnog sadržaja ili digitalne usluge i pravne lijekove u slučaju neisporučivanja,**
 - **pravne lijekove u slučaju neusklađenosti,**
 - **vremenska ograničenja za odgovornost dobavljača za neusklađenost i prebacivanje tereta dokazivanja.**

² WK 489/2017 INIT, WK 1781/2017 INIT, WK 2137/2017 INIT, WK 2138/2017 INIT.

7. Odražavajući političke smjernice sa sastanka Vijeća u lipnju 2016. (pravosuđe i unutarnji poslovi) i rezultate sastanka Vijeća za PUP u prosincu 2016., rad Radne skupine na **kriterijima usklađenosti** za digitalni sadržaj i digitalnu uslugu (članci 6., 6.a i 7.) približava se donošenju zaključka na temelju kompromisa kojim se ostvaruje ravnopravnost objektivnih i subjektivnih kriterija usklađenosti. Razmatra se i pitanje da se dobavljaču omogući odstupanje od objektivnih kriterija pod uvjetom da je potrošač obaviješten o tom odstupanju te da je izričito i zasebno na njega pristao. Međutim, potreban je dodatni rad na tehničkoj razini u vezi s pitanjem prava treće strane (članak 8.), to jest rad na pravnim lijekovima koji su dostupni potrošaču u slučaju da digitalni sadržaj ili digitalna usluga podliježe pravima treće strane, poput prava intelektualnog vlasništva, kojima se u skladu s ugovorom ometa uporaba digitalnog sadržaja ili digitalne usluge.
8. Nakon detaljnog tehničkog ispitivanja ostvaren je vrlo dobar napredak u vezi s **obvezom dobavljača da isporuči** digitalni sadržaj ili digitalnu uslugu i odgovarajućim pravima potrošača (članci 5. i 11.). Zahvaljujući vrlo konstruktivnom stavu svih država članica zajednički se pristup čini nadohvat ruke. Konkretno, predsjedništvo smatra da se na temelju kompromisa o kojem se trenutno raspravlja na tehničkoj razini može postići prava ravnoteža između interesa potrošača i dobavljača u vezi s **pravnim lijekovima u slučaju neisporučenog digitalnog sadržaja**. Tim bi se kompromisom među ostalim pružila još jedna prilika dobavljaču u slučaju neisporučivanja digitalnog sadržaja ili digitalne usluge, što bi podlijegalo određenim zaštitnim mjerama za potrošača ako se ta dodatna prilika ne bi primijenila.
9. Radna skupina Vijeća mnogo je vremena posvetila **pravnim lijekovima** za potrošače u **slučaju neusklađenosti digitalnog sadržaja ili digitalne usluge** (članak 12.). Zahvaljujući intenzivnim naporima i ponovno vrlo konstruktivnom pristupu delegacija pri razvoju usuglašavajućeg stava, na tehničkoj je razini postignut napredak o tom pitanju. Podložno postizanju dogovor o cjelokupnom paketu pravnih lijekova za potrošača i dodatnim tehničkim raspravama predsjedništvo vjeruje da je zajednički pristup za pronalaženje uravnoteženog rješenja za očuvanje interesa i dobavljača i potrošača nadohvat ruke.

10. U pogledu **vremenskih ograničenja koja se odnose na odgovornost dobavljača za neusklađenost i povezanog vremenskog ograničenja za prebacivanje tereta dokazivanja** (članci 9. i 10.) mišljenja država članica i dalje se razilaze unatoč raspravama u okviru Radne skupine Vijeća. U tu će se svrhu dodatno raditi na tehničkoj razini.
11. Više rada na tehničkoj razini potrebno je i u vezi s pravima potrošača u slučaju da **dobavljač izmijeni digitalni sadržaj ili digitalnu uslugu** (članak 15.) i u slučaju **raskida dugoročnih ugovora** (članak 16.). Predsjedništvo ipak napominje da se u pogledu tih članaka određena mišljenja delegacija međusobno približavaju.

III. Odnos s pravilima o zaštiti podataka

12. **Pravna služba Vijeća** podnijela je 6. prosinca 2016. pravno **mišljenje o odnosu između predložene direktive i zakonodavstva Unije o zaštiti podataka** (dok. 15287/16), a njezino je mišljenje usmeno izneseno na sastanku Radne skupine 23. veljače 2017.
13. Odlukom COREPERA od 10. siječnja 2017. od **Europskog nadzornika za zaštitu podataka (EDPS)** zatraženo je **pisano mišljenje** o pitanjima u vezi s zaštitom podataka koja su iskrsnula na temelju predložene direktive. Osim toga, EDPS je 23. veljače 2017. bio pozvan na sastanak Radne skupine za građansko pravo (ugovorno pravo) kako bi prije pisanog mišljenja iznio svoje neformalno mišljenje i održao razmjenu mišljenja s predstavnicima država članica.
14. Rasprava o podacima koji se smatraju protučinidbom i povezanim odredbama bila je odgođena u iščekivanju pisanog mišljenja EDPS-a o tom važnom aspektu predložene direktive. Mišljenje EDPS-a zaprimljeno je 14. ožujka 2017. (dok. 7369/17), čime se omogućilo daljnje ispitivanje tog pitanja na sastanku Radne skupine za građansko pravo (ugovorno pravo) o kraju travnja 2017.

15. Predsjedništvo vjeruje da su navedenim mišljenjima daje potrebna jasnoća i pruža temelj za konkretna tehnička rješenja za postizanje napretka u pogledu tog pitanja.

IV. Druga pitanja povezana s područjem primjene

16. Rasprava u okviru Radne skupine napredovala je i u pogledu **područja primjene Prijedloga**, osobito u vezi s popisom ugovora koji će se isključiti iz njegova područja primjene, kao i odnosa s općim ugovornim zakonima država članica (članak 3. stavci 5. i 9.).

V. Sljedeći koraci

17. Predsjedništvo s velikim zadovoljstvom pozdravlja izuzetnu volju za postizanjem kompromisa koju su države članice iskazale u okviru Radne skupine Vijeća za građansko pravo (ugovorno pravo). Zahvaljujući tom vrlo konstruktivnom stavu bilo je moguće postići znatan napredak u pregovorima, kako je prethodno opisano.
18. S obzirom na to i uz napomenu da su potrebne dodatne tehničke rasprave Predsjedništvo vjeruje da su potrebni kompromisi o Prijedlogu direktive o ugovorima za isporuku digitalnog sadržaja nadohvat ruke. Rad na predloženoj direktivi nastaviti će se imajući na umu potrebu za se osigura ravnoteža između interesa potrošača i dobavljača.
19. Predsjedništvo je uvjeren da taj rad može biti temelj za uspješan mandat u Vijeću do kraja malteškog predsjedanja, čime će se utrti put za rasprave u okviru trijaloga između nadolazećeg estonskog predsjedništva i Europskog parlamenta, u kojem se glasanje u vodećim odborima očekuje krajem svibnja/lipnja 2017.

IV. Zaključak

20. **VIJEĆE se poziva da primi na znanje ovo izvješće o napretku.**